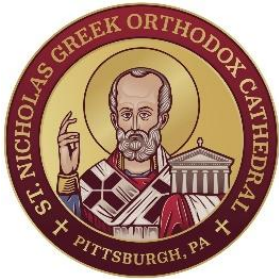


SUNDAY, April 19, 2026 – Thomas Sunday

Saint of the Day: the holy Hieromartyr Pafnutius

First Eothinon · Liturgy of St. John Chrysostom



WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT www.stnickspgh.org for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Eleftherios Constantine and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's e-mail address: fr.ec@stnickspgh.org

PROTOPSALTRIA: Amy Hogg

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews | ORGANIST: Brett Wells

Questions about our Parish? E-mail church@stnickspgh.org or call 412-682-3866

Our weekly Sunday worship schedule: Orthros 8:15 a.m. & Divine Liturgy 9:30 a.m.

WELCOME, VISITORS! You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who is prepared through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (*antidoron*).

If you cannot join us in person, you may participate in our services live at www.stnickspgh.org/ by selecting the link "Click Here for Live Streaming."

OUR MISSION

To proclaim the Gospel of Jesus Christ in a spirit of unity and love for all through worship, service, education, fellowship and outreach.

OUR VISION

To be a welcoming and growing parish, striving to live the new life in Christ according to the teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith

To make a donation, visit our website or scan the QR code



TODAY:

Χριστὸς Ἀνέστη! Ἀληθῶς Ἀνέστη!

CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!

Coffee Hour hosted by GOYA in the Large Hall

THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

- **Monday, April 20:** YAL Basketball 7:00 pm
- **Tuesday, April 21:** Adult Greek Classes 6:30 pm
- **Thursday, April 23:** Feast of St. George the Trophy-bearer
Liturgy at either St. George Antiochian Cathedral in Oakland or St. George Chapel in N. Hills
Pitt/CMU OCF 7:30 pm
- **Saturday, April 25:** Greek School 10:00 am

TODAY'S HYMNS AND READINGS



<https://dcs.goarch.org/parish/>

The festal hymn of Pascha in plagal first mode is chanted for the Small Entrance:

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, ζῶν χαρισάμενος.

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life.

At the Small Entrance, the Festal Entrance Hymn is chanted:

Εν ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν, Κύριον ἐκ πηγῶν Ἰσραήλ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Bless God in the churches, the Lord from the fountains of Israel. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Following the Small Entrance, the festal hymn of the day (Thomas Sunday) in grave mode is chanted:

Εσφραγισμένου τοῦ μνήματος, ἡ ζωὴ ἐκ τάφου ἀνέτειλας Χριστέ ὁ Θεός· καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, τοῖς Μαθηταῖς ἐπέστης, ἡ πάντων ἀνάστασις· Πνεῦμα εὐθὲς δι' αὐτῶν ἐγκαινίζων ἡμῖν, κατὰ τὸ μέγα σου ἔλεος.

The tomb being sealed, You rose from the sepulcher, O Christ God, the Life. And the doors being shut, You came to the disciples, O resurrection of all. Through them You renew a right spirit within us, according to Your great mercy.

Finally, we chant the festal kontakion of Pascha in plagal fourth mode:

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες Ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ ἄδου καθεῖλες τὴν δύναμιν· καὶ ἀνέστης ὡς νικητής, Χριστέ ὁ Θεός, γυναιξὶ Μυροφόροις φθεγγάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις εἰρήνην δωρούμενος, ὁ τοῖς πεσοῦσι παρέχων ἀνάστασιν.

Though You went down into the tomb, O Immortal One, yet You brought down the dominion of Hades; and You rose as the victor, O Christ our God; and You called out "Rejoice" to the Myrrh-bearing women, and gave peace to Your Apostles, O Lord who to the fallen grant resurrection.

Today's Epistle Reading (Sunday after Pascha):

The reading is from the Acts of the Apostles (5:12 – 20)

Εν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, διὰ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγένετο σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ λαῷ πολλά· καὶ ἦσαν ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος· τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός· μᾶλλον δὲ προσετίθεντο πιστεύοντες τῷ Κυρίῳ πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ὥστε κατὰ τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν καὶ κραβάττων, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιά ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν πέριξ πόλεων εἰς Ἱερουσαλήμ φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὀχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες. Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ, ἡ οὐσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλήσθησαν ζήλου καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ. ἄγγελος δὲ Κυρίου διὰ τῆς νυκτὸς ἤνοιξε τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, ἐξαγαγὼν τε αὐτοὺς εἶπε· πορεύεσθε, καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης.

In those days, many signs and wonders were done among the people by the hands of the apostles. And they were all together in Solomon's Portico. None of the rest dared join them, but the people held them in high honor. And more than ever believers were added to the Lord, multitudes both of men and women, so that they even carried out the sick into the streets, and laid them on beds and pallets, that as Peter came by at least his shadow might fall on some of them. The people also gathered from the towns around Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits, and they were all healed. But the high priest rose up and all who were with him, that is, the party of the Sadducees, and filled with jealousy they arrested the apostles and put them in the common prison. But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out and said, "Go and stand in the temple and speak to the people all the words of this Life." [RSV]

Today's Gospel Reading (*Sunday after Pascha – i.e. of the Holy Apostle Thomas*):

The reading is from the Holy Gospel according to John (20:19 – 31)

Οὔσης ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· εἰρήνη ὑμῖν. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον. εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· εἰρήνη ὑμῖν. καθὼς ἀπέσταλκέ με ὁ πατήρ, καὶ γὰρ πέμπω ὑμᾶς. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε καὶ λέγει αὐτοῖς· λάβετε Πνεῦμα Ἅγιον· ἂν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφίενται αὐτοῖς, ἂν τινων κρατῆτε, κεκρατήνται. Θωμᾶς δὲ εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς. ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· ἑώρακαμεν τὸν Κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω. Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· εἰρήνη ὑμῖν. εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧδε καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου, καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευρὰν μου, καὶ μὴ γίνου ἄπιστος, ἀλλὰ πιστός. καὶ ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὅτι ἑώρακάς με, πεπίστευκας· μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες. Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύσητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστός ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them: "Peace be with you." When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them: "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained." Now Thomas, one of the twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him: "We have seen the Lord." But he said to them: "Unless I see in His hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in His side, I will not believe." Eight days later, His disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said: "Peace be with you." Then He said to Thomas, "Put your finger here, and see my hands; and put out your hand, and place it in my side; do not be faithless, but believing." Thomas answered Him, "My Lord and my God!" Jesus said to Him: "Have you believed because you have seen

me? Blessed are those who have not seen and yet believe.” Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name. [RSV]

- - -

Instead of “It is truly right...” the Ninth Ode of the feast is chanted:

Σὲ τὴν φαεινὴν λαμπάδα, καὶ Μητέρα τοῦ Θεοῦ, τὴν ἀρίζηλον δόξαν, καὶ ἀνωτέραν πάντων τῶν ποιημάτων, ἐν ὕμνοις μεγαλύνομεν

Mother of our God, we praise you as the brightly shining lamp, the illustrious glory of all creation, of which you are the highest. With sacred hymns we magnify you.

The Festal Communion hymn of the day is chanted, instead of the usual “Praise the Lord...”:

Ἐπαίνει, Ἱερουσαλήμ, τὸν Κύριον· αἶνει τὸν Θεόν σου, Σιών. Ἀλληλούϊα.

Praise the Lord, O Jerusalem; praise your God, O Zion. Alleluia.

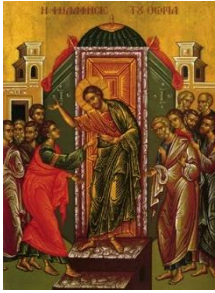
Instead of “We have seen the true light...” the festal hymn of Pascha is chanted.

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν ...

Christ is risen from the dead ...



SAINTS ALIVE



April 19th

- **Thomas Sunday**
- The Holy Hieromartyr Paphnutius
- George the Confessor

April 20th

- Theodore the Trichinas
- Zacchaeus the Apostle of Caesaria

April 21st

- The Holy Hieromartyr Ianuarius and Those With Him
- Our Holy Father Maximian, Patriarch of Constantinople

April 22nd

- Theodore of Sykeon
- Nathaniel, Luke, & Clemente the Apostles

April 23rd

- George the Great Martyr and Triumphant

April 24th

- Elizabeth the Wonderworker
- Savvas the General of Rome

April 25th

- Mark the Apostle and Evangelists



From the Church School Desk:

CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!

Congratulations to Marialena Bouzos (Junior Division) and Sophia Hogg (Senior Division) our St. Nicholas Oratorical Festival participants, who took the time out of their busy schedules to research and write about their faith. Marialena and Sophia will represent our parish Saturday, May 2, 2026, at the Greek Orthodox Metropolis of Pittsburgh's St. John Chrysostom Oratorical Festival at Presentation of Christ (Ypapanti) Greek Orthodox Church (East Pittsburgh, PA), as a Junior and Senior Division finalist in the speech divisions. Eli Elsen, Augusta Hejmowski, Anastasia Constantine and Thomas Constantine also participated in the Elementary Division. In the weeks to come, the participants will be presenting their speeches to the congregation during the sermon. Congratulations Marialena and Sophia, Eli, Augusta, Anastasia and Thomas we are proud of you!

The Church School year is winding down to a close. **Church School Graduation** on Sunday, May 17, 2026.

And thanks for sharing your children with us every Sunday.

Yours in Christ,

Miss Michelle

THE SAINT CONSTANTINE
SCHOOL

A LIGHT ON THE HILL SPRING GALA

Join us for an evening celebrating the light at work in the hearts of our students at The Saint Constantine School of Pittsburgh.

This benefit event ensures that our mission of Education in Pursuit of Virtue, Wisdom, and Joy remains accessible to all families who desire it.

Magical entertainment, beautiful music, a moving program, buffet dinner, cash bar, and childcare are all provided at this formal gala for adults ages 18 and older at the Holy Trinity Center.

Thank you for helping us to form young minds and souls.

April 30, 2026
6:00 - 9:00PM
**888 Providence Blvd
Pittsburgh, PA 15227**

A LIGHT ON THE HILL
SPRING GALA

Join us!




Give a little—Help a lot!



Spaghetti Luncheon

Sunday, April 26, 2026
Adults \$20 Children under 10 \$15

Keli 412-337-1297
Lisa 412-600-1240
Carrie 412-680-0210

Consider making a donation if you cannot attend

All proceeds go to offset costs for St Nicholas' children to attend CAMP NAZARETH!

Save the Date!

PAN-ORTHODOX DANCE



APRIL 25, 2026
OLYMPIA HALL
(EAST PITTSBURGH, PA)
7:00 PM

MUSIC • DANCING • FELLOWSHIP

FOOD AVAILABLE FOR PURCHASE
LIVE MUSIC BY *Saint and The Flavors*
ETHNIC MUSIC & DANCING * FOR ALL!

Hosted by
Presentation of Christ Greek Orthodox Church's Social Committee

Let's play Golf!

Save the Date

St. Nicholas Golf Outing
Monday, June 22, 2026
Shannopin Country Club
1 Windmere Road
Pittsburgh, Pennsylvania 15202



Tee off at 12:00 pm

The Saint Nicholas Golf Outing Fundraiser is on Monday, June 22, 2026. The committee would love your help to make this event a great success. Please contact the church office at 412-682-3866 if interested.

SIXTY CLUB TRIP

REMINDER
\$200.00 deposit due April 15, 2026, payable to St. Nicholas Cathedral.

Come one come all for this end of the summer special fun trip to New York City, August 18th, 19th, & 20th. The price for double occupancy is \$989 per person; single occupancy is \$1289 and triple occupancy is \$959 per person. This includes all taxes and gratuities, a Broadway show, a visit to the St. Nicholas Shrine and much more. For more information, please contact

Alice Lardas Gary
412-249-8612

FOOD FESTIVAL NEWS

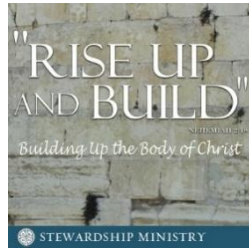
We are down to the wire now with only two more items remaining.

Please join us this coming Saturday, April 18, starting at 9 am for kourambiedes. We will definitely need help in our assembly line to weigh, roll, bake, drench in powder sugar and cup. Kourambiethes are a popular item. Hope to see a lot of helping hands this coming Saturday.

- Kourambiethes, Saturday, April 18, 9 to 4
- Diples, Monday, April 27, 9 to 4

Our festival is a month away. Please set aside time in your schedule to help that week.

St. Nicholas 64th Annual Greek Food Festival Tuesday, May 5 through Sunday, May 10.



We build up the Body of Christ by offering
our time, talents, and treasures with love and joy.

Visit our website to fill out a Stewardship Card or to donate at www.stnickspgh.org.

<u>2026</u>	<u>STEWARDSHIP</u>
Total Stewards	120 (GOAL 300)
Total Pledged	\$101,056.00 GOAL (\$255,000.00)
Avg. Pledge	\$1033.91

Stewardship 2026: Thank you to our new and returning Saint Nicholas Stewards!
For those who have not filled out a card, please do so as our church depends on stewardship for ongoing ministries as well as maintaining our beautiful Cathedral.

Cards are available in the Narthex and online at <http://www.stnickspgh.org>.

FOOD FESTIVAL AD BOOK

The 64th edition of our St. Nicholas Greek Food Festival ad book will be hitting the press soon. Please consider supporting it with either a personal ad or one from your business. All proceeds benefit the Saint Nicholas Building Fund. Contract forms are located in the Narthex.

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral

**2026 GREEK FOOD FESTIVAL
ADVERTISING CONTRACT**



Name _____

Business _____

Address _____

Phone/ Cell _____

Email _____

AD DEADLINE APRIL 14, 2026

Ad Size	Color
Center Fold – (2 full page premium ads) /9w x 7.5h	\$2,000
Full Page Premium* / 4.5w x 7.5h – (4- inside cover flaps and adjacent pages)	\$900
Full Page/ 4.5w x 7.5h	\$800
Half Page/ 4.5w x 3.75h	\$450
Quarter Page/ 4.5w x 1.8750h	\$250
Patron (for St. Nicholas Parishioners only)	\$50

For repeat customers, please indicate below if you would like to use the same ad as last year.

Use same ad as previous year

Please make check payable and mail to St. Nicholas Cathedral. Check enclosed Bill me

Authorized Signature _____ Date _____

Please print or attach ad copy, or email ad file in a high-resolution JPEG format to: foodfestadbook@stnickspgh.org

Date Received:

Check Number:

Receipt Number:

KEEP KIDS SAFE

ARCHDIOCESE POLICIES



Are You a Youth Worker?

All Clergy, Altar Helpers, Sunday School or Greek School Teachers, Folk Dance Instructors, Oratorical Festival Chairs, GOYA Advisors, Basketball Coaches, Chaperones, JOY Advisors, etc! Parish Council Members too.

If so, you must register or log-in to your account each year.

youthsafetyplatform.goarch.org

Questions? Email: youthsafety@goarch.org



Note: PA Law has additional requirements. For more info, search Keep Kids Safe PA on the internet.

PHILOTOCHOS NEWS

Philoptochos is trying to put together a list of individuals who are willing and able to help the area college students (Pitt, CMU, Carlow, Chatham, Duquesne, RMU, CCAC, Penn State (Pittsburgh), Point Park, and LaRoche) during their stay here in Pittsburgh. A list of drivers, doctors, dentists, pharmacists, etc. is being compiled so they will have someone to call. Your assistance will be greatly appreciated. The goal is to have this list complete by the end of the year for distribution in January (next semester'). For more information, contact Michelle Kotsagrelas at 412-680-1416.

Homewood Cemetery

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral Greek Section

There are currently 19 graves available for purchase.

Cost per grave:

\$2,800.00 per grave for a member of St. Nicholas.

\$3,300.00 per grave for non-member.

Contact the Church Office at 412-682-3866 for further information.

2026 Summer Camp Dates

WEEK 1 (2ND-4TH GRADE): JUNE 21ST-27TH

WEEK 2 (5TH-7TH GRADE): JUNE 28TH-JULY 4TH

WEEK 3 (7TH-9TH GRADE): JULY 5TH-JULY 11TH

WEEK 4 (10TH-12TH GRADE): JULY 12TH-JULY 18TH

CAMPERS WILL ATTEND THE WEEK OF THE GRADE LEVEL THEY ARE COMPLETING IN THE 2025-2026 SCHOOL YEAR. REGISTRATION WILL OPEN SPRING 2026. FOR MORE INFORMATION: YZAM.PITTSBURGH.GOARCH.ORG/SUMMERCAMP



The Department of Greek Education
for the Metropolis of Pittsburgh presents

The Annual Greek Language Story Contest



Do you know of someone in your family or community with a fascinating story to tell?

Interview and write the life story of an elderly immigrant with Greek or Cypriot roots living (either) independently or dependently, such as in a nursing home, assisted living, etc.; or interview the child or spouse of an elderly or deceased immigrant and tell their life story.

1 Tell of their life before and after coming to the U.S.

- where they traveled from and why they left
- who they traveled with and how they traveled
- who they prayed to for strength and any miracles
- how old they were when they arrived to the U.S.
- what challenges they faced
- what did they do here in the U.S.

2 Provide pictures

- of them, their family
- of places where they lived abroad, and in the U.S.
- of their favorite places and pastimes, both abroad and in the U.S.

3 Provide samples of

- their favorite Greek songs, hymns, poems, etc.

1ST PLACE - \$500

2ND PLACE - \$300

3RD PLACE - \$100

You are not limited to only the above questions, nor are all of the above imperative

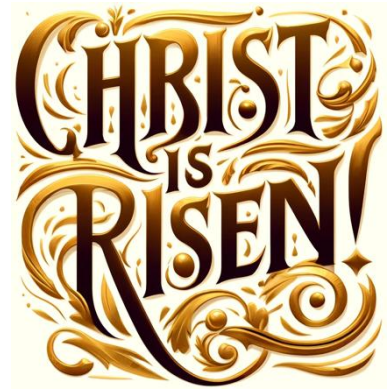
Type this in Greek and in English in a Word document. Provide a copy for the person you interviewed and send a copy to:

The Greek Orthodox Metropolis of Pittsburgh Department of Greek Education, 5201 Ellsworth Ave, Pittsburgh, PA 15232, also email a copy with the pictures separately not in the word document to mstamools@verizon.net

Student interviewers are from 4th - 12th grade. Awards given to students who display thoroughness and hard work.

Deadline to register is June 4, 2026. Deadline for submission is June 11, 2026. For information e-mail Maria Stamools, mstamools@verizon.net.

PASCHAL GREETING IN OTHER LANGUAGES



Albanian – Krishti u ngjall! Vërtet u ngjall!

Arabic – !اقح ماق! حيسملا ماق (al-Masīḥ qām! Ḥaqqan qām!)

Armenian – Christos haryav i merelotz! Orhnia! e Haroutiunn Christosi! – (*Christ is risen! Blessed is the resurrection of Christ!*)

Bulgarian – Христос възкръсна! Наистина възкръсна! (*Hristos vyzkryсна! Naistina vyzkryсна!*)

Coptic – ΠιΧριστος αϥτωνϥ! ἕεν ουμεθμι αϥτωνϥ! (*Pikhristos Aftonf! Khen oumethmi aftonf!*)

Dutch – Christus is opgestaan! Hij is waarlijk opgestaan!

English – Christ is Risen! Truly He is Risen!

French – Christ est ressuscité! Il est vraiment ressuscité!

Georgian – ქრისტე აღსდგა! ჭეშმარიტად აღსდგა! (*Kriste aḡsdga! Č'ešmarit'ad aḡsdga!*)

German – Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!

Greek – Χριστός ανέστη! Ἀληθῶς ανέστη! (*Khristós Anésti! Alithós Anésti!*)

Italian – Cristo è risorto! È veramente risorto!

Japanese – ハリストス復活! 実に復活! (*Harisutosu fukkatsu! Jitsu ni fukkatsu!*)

Korean – 그리스도께서 부활하 셧네! 참으로 부활하셧네! (*Geuriseudokkeseo Buhwalhasheotne! Chameuro Buhwalhasheotne!*)

Latin – Christus resurrexit! Resurrexit vere!

Mandarin – 基督復活了 他確實復活了 (*Jidu fuhuo-le! Ta qeshi fuhuo-le!*)

Norwegian – Kristus er oppstanden! Han er sannelig oppstanden!

Polish – Chrystus zmartwychwstał! Prawd-ziwie zmartwychwstał!

Portuguese – Cristo ressuscitou! Em verdade ressuscitou!

Romanian – Hristos a înviat! Adevărat a înviat!

Church Slavonic – Христѡсъ воскрѣсе! Воистину воскресе! (*Christos voskrese! Voistinu voskrese!*)

Spanish – ¡Cristo ha resucitado! ¡En verdad ha resucitado!

Slovak – Christos vstal z mŕtvych! Vpravde vstal z mŕtvych!

Swahili – Kristo Amefufukka! Kweli Amefufukka!

APRIL/MAY 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
19 Thomas Sunday Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	20 YAL Basketball 7:00 p.m.	21 Adult Greek Classes 6:30 p.m.	22	23 Feast of St. George the Trophy-bearer <i>Liturgy at either St. George Antiochian Cathedral in Oakland or St. George Chapel in the North Hills</i> Pitt/CMU OCF 7:30 p.m.	24	25 Greek School 10:00 a.m.
26 Sunday of the Myrrh-Bearing Women Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	27 YAL Basketball 7:00 p.m.	28 Adult Greek Classes 6:30 p.m.	29	30 Pitt/CMU OCF 7:30 p.m.	MAY 1	2
Food Festival Set-up						
3 Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	4	5	6	7	8	9
Food Festival May 5- 10, 2026						
10 Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. MOTHER'S DAY Food Festival	11	12	13	14	15	16